

休息室

——羅富國校友會會刊

八十六期
一九七二年四月

要目

校友會70—71年財務報告

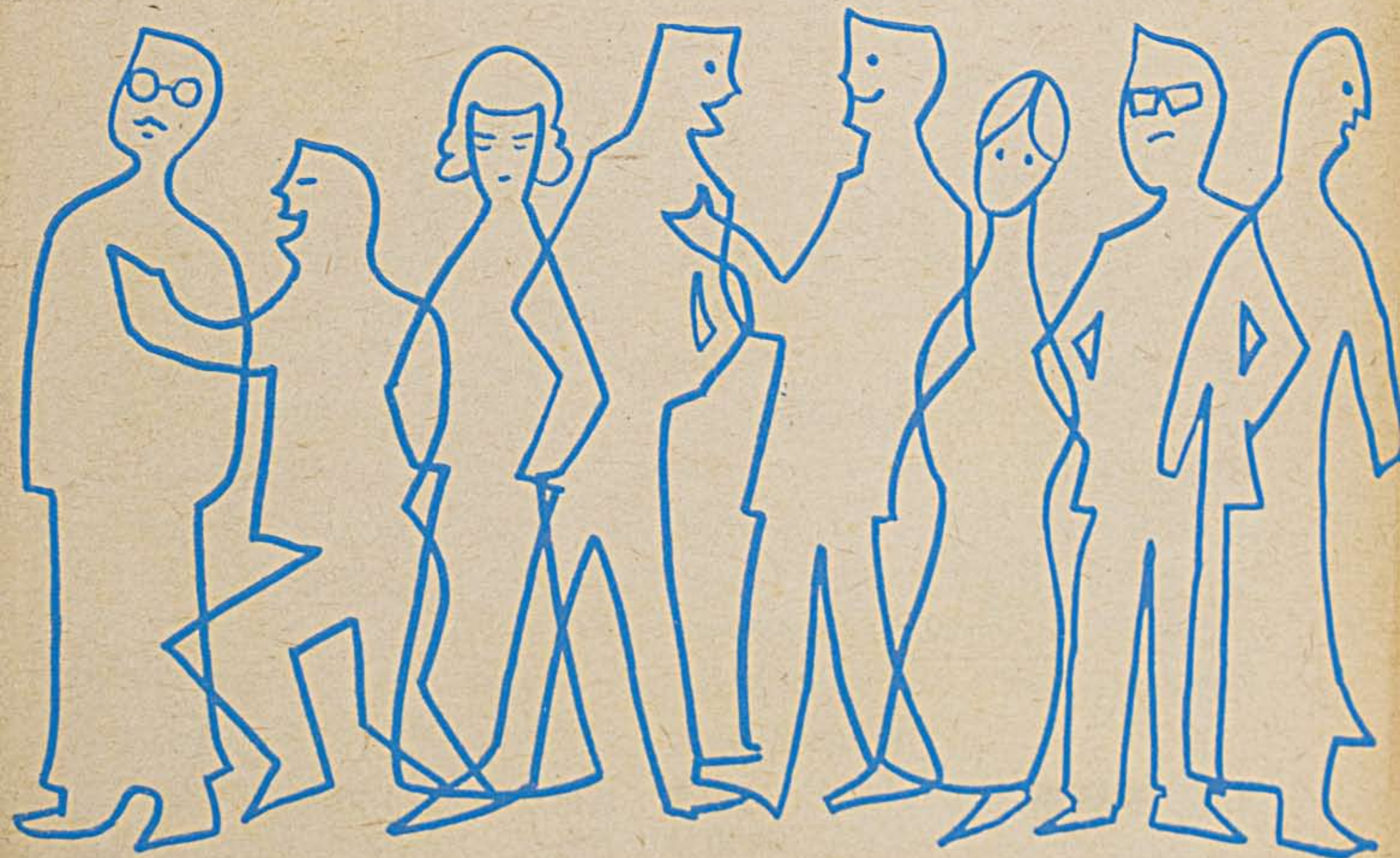
常委會

合唱列陣法

李超源

學校舞蹈節雜談

蔡濟懷



羅富國校友會

1970—71收支結算表 (1.10.70—30.9.71)

支 出	收 入
文書組：郵費、油印紙等 \$ 947.65	上年度基本會員會費 \$ 100.00
財務組：印會證，收據，發信等 466.90	本年度基本會員 8,570.00
康樂組：泳屋、籃球、旅行等 1,321.15	銀行利息 1,332.06
通訊組：月曆咭、日記簿等 3,145.90	休息室廣告 120.00
學術組：印休息室等 1,247.10	
福利組：捐助在校同學福利費等 303.90	
會員大會及迎新會 480.30	
本年度結餘 2,209.06	
\$ 10,122.16	\$ 10,122.06

資 產 負 債 表 (30.9.70)

負 債	資 產
基金：上年度結轉 \$ 34,153.89	現金 \$ 644.50
本年度永久會員會費 2,300.00	銀行存款(滙豐)：
出版組撥來 1,147.90	來往戶 \$ 2,421.87
本年度收支結餘 2,209.16	定期 40,000.00
\$ 48,810.95	儲蓄 9,063.29
戲劇組基金：	52,129.66
上年度結轉 2,278.90	會員大會預支 400.00
本年度結餘 405.80	設備：文書櫃，中文打字機 973.30
\$ 2,684.70	
建校基金： 2,007.31	
\$ 53,502.96	\$ 53,502.96

主席：麥鐵華(簽署) 財務：黃秉良(簽署) 核數：何美姿(簽署)
張梅卿(簽署)



教師薪金與其他

千呼萬喚未出來

報載教師薪金的談判已進入要作決定的階段。政府對於三個公務員會（華員會、西員會、高級非外來公務員會）的反建議已作了答覆。三個會的工作委員正分頭會議，考慮是否接納和研究其中有無對教師不利之處。可是，據說由於尚未達成最後協議，談判的內容未能公佈。教師們關切地注意這個談判，大家關心的主要是下列三點：

（一）教師薪級是否被包括在公務員總薪級（Master Pay Scale）之內？

（二）C.M., A.S.M., S.A.M. 等各級的職位比率怎樣定出？各級的委任條件又將如何？

（三）教師與行政人員間的待遇是否不同？怎樣不同？

這三點其實是最初教師們反對新制的三大理由的具體化，這三個理由是：

（一）新制貶低教師專業地位。

（二）新制減少教師升級機會。

（三）新制製造教員與行政人員間的分隔。

因此，薪金的談判絕非僅是薪金多寡問題而已。看來，雙方就算是在薪級上達成原則上的協議後，好些細則，特別是職位分配比率和委任條件，還要費一些時日去確定。否則，職位雖寫在紙上，但被委任機會却十中無一，到頭來仍是一場空。

這次爭取合理待遇的行動對香港教師來說是前所未見的。首先是師範生罷課，表示不滿，跟着教育團體紛紛集會討論，多次發表聯合聲明，報章上不斷見到教師及社會人士對新制的抨擊文字，以後是長時期的談判。

談判的代表一年來費了不知多少的時間與精力。特別值得稱讚的是他們一貫地爭取整體教師的利益，而非着眼於某一小圈的特殊利益。某些教師為個人的利害而曾對他們埋怨，他們也不計較。

大家都看到，這次爭取若有任何成果，是依賴大多數教師齊心一致，如果師範生或教師表現得稍有退縮，新制早已舉行週年紀念了。

英國的教師薪金談判

下面是從本年一月泰晤士報教育專刊看到的消息，雖是舊聞，但值得為校友報導。英國教師也是和政府談判薪金，同樣也是談判一拖數個月。不過他們的談判過程是公開的，不像香港的那樣秘而不宣。他們的談判機構是早屆校友所熟悉的般咸（Burham）會議。本年初，英國教師加薪的原則是確定了，但辦法未達成協議。當局提出加薪6%之建議，教師方面拒絕接受。但各教師會間意見也不一致：以 Assistant Masters 為首的四個教師會要求15%，National Assn. of Schoolmasters 則要求不同的加薪率，從10%以至70%不等。人數最多的National Union of Teachers 則要求不論級別，一律每年增二百五十鎊（約合月增三百港元）。

目前，在未作出協議的期間，有些郡的地方當局採取臨時性的措施，提早支付一部份預料中的補薪。支付數字則由當局與當地教師分會協商決定。

占姆士報告書

英國的師資訓練制度一向被作為香港的藍本所以它的結構基本上和香港的相同。那就是小學教師和初中教師主要由教育學院訓練，高中教師由大學訓練。英國教育學院的訓練年期雖較長——文憑教師的訓練是三年制。教育學士（B. Ed.）的訓練是四年制——但都是就業前訓練。在職教師的進修或深造訓練，和香港一般，都是沒有很好的制度。

為了檢討師資訓練的制度與內容，成立了一個以約克大學校長占姆士勳爵為首的七人委員會進行研究。委員包括中小學校長，教育學院院長，大學教育系教授，教育官員，工業教育界代表等。本年一月，占姆士委員會提出了它的研究報告書，對師資訓練提出改革性的建議。建議中最引人注意的是報告主張取消現行一次過的就業前訓練，代之以下列三個階段的訓練：

第一階段：個人教育

第二階段：就業前訓練

第三階段：在職訓練

第一階段是在教育學院或理工學院的教育系完成的。這是一個兩年制

的課程。這兩年中除了普通課程外，學生要用課程的三分之二的時間對兩個選科作深入的研究。完成課程的學生可獲得「高級教育文憑」，這文憑是進入第二階段的入學資格。報告所提議的課程在結構上和現在教育學院的似乎無大分別，但教學內容完全是學科知識的研究，不包括教學理論與實習，這樣，學生在獲得高級教育文憑後，假如不打算從事教育工作，他可以繼續升學或進入另外行業，報告希望這樣的辦法有利於吸取祇是真正有志從事教育的青年進入第二階段。另外，報告主張每一個學生應有明確的訓練目標。學生應在入學時決定他準備做小學抑中學教師，打算任職普通學校抑工業學校，有興趣於擔任理科抑藝術科的教師，從而決定選科。報告認為現行的通才訓練是不實際的。至於大學生，當然可以憑大學學位作為進入第二階段的資格，但通常祇適合於擔任最高年級的專科教師。

第二階段也是兩年制的訓練。第一年是教育理論的專門學習，在教育學院，大學教育系或理工學院的教育系進行。合格的可獲「執照教師」(Licensed Teacher)的資格。第二年到一所學校作全年的實習，由該校的一位有經驗教師任他的導師。他學習的不僅是課室教學技巧而已，學生的訓導，課外活動，學校行政都是研究對象。這一年中他像一個正規教師般領取薪金。兩年的訓練完成後，他可獲得「教育學士」(B. Ed.)的銜頭和「註冊教師」(Registered Teacher)的專業資格。

第三階段是報告最重視的。它說優先發展教師的在職訓練，這裏提及的「在職訓練」一詞與香港慣用的含義不同。英國沒有未受訓教師，因此在職訓練即教師深造，報告主張每位教師在每七年教學期間應最少有一次機會帶薪參加為期不少過一個月的深造訓練班，以提高他的教學能力和使他追上時代。深造班由大學，教育學院，理工學院及各地方的教師中心辦理。

另外，應普遍舉行夜班及週末班，供教師就各人喜愛的學科作個人的進修。有些夜班是為打算考取更高的學位的教師而設的。

可以想象，占姆士報告書引起的很大的注意。它的主要概念是「教到老，學到老」。這句話，會說的人多，實行的人少，推行的人更少。英國教育界對這報告的反應不一，反對的批評多是集中於第一、二階段推行的細節，例如文憑和學位的水準等，而贊成則說這是一個坦誠的建議，它的影响是深遠的。

◀校友消息▶

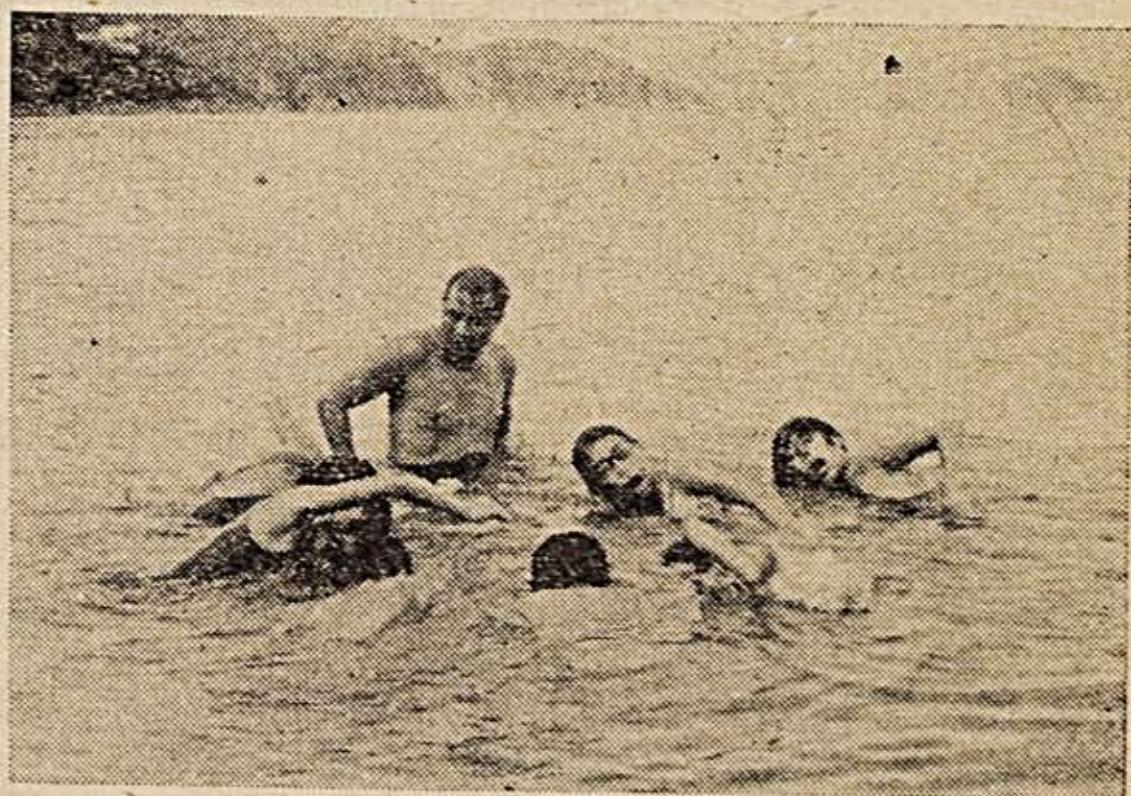
第一屆李援華校友自去年退休後，並不賦閒居家，仍致力劇藝活動。首先重編他的劇作「通靈有術」，交青年會話劇組上演，計而領導羅師學生翻譯及整理蕭伯納劇本「人與超人」，由羅師學生會上演（導演為吳健生校友）。本年三月間，他擔任學校音樂節的朗誦評判，又接受大專學院邀請作戲劇演講。他說他還要撥出時間執行羅富國小學校監之職務，與該校校長及教師共同研究推進小學校務與教學，以不負當年校友出錢出力建校之舉。

第一屆校友錢世年多年來熱心社會事務，歷任教師會會長，政府華員會會長等職務。近日聞說他提前退休，不再任職政府學校，準備參加明年市政局議員競選。

另一項提前退休的消息：第四屆校友葉毅去年退休，放下教鞭，改操神農之業。

第五屆校友李國輝任美工科視學，多次代表香港出席世界美術教育會議，他最近出席在漢城舉行的第三屆會議，並携同作品多件參加會議代表作品聯展。輝哥誠香港之文化大使也。

第八屆梁恆與馮源兩校友正老搭檔也：中學同窗，羅師同屆，畢業後第一年同任教元朗小學，目前又同事於柏師。最近兩年暑假期間兩人為校友會舉辦會員子弟習泳班。送子弟參加之校友均予好評。望今年他們再接再勵。



第十屆校友陸武平去年九月奉派英國深造教育學一年，近聞受訓時期可能延到暑假後方結束，尙未有確定歸期。太座黃念平校友「念平」心切，本月初特向任教學校告假一個月，飛英探望。友好聞訊，均讚「無改壞名」也。

第十一屆校友江紹倫畢業後不久即赴加拿大攻讀教育學。任教彼邦之大學多年。最近聞說他有意回港就任某大學教育系職位。

第廿四屆蔡錫昌爲近屆校友參加校友會工作的熱心新血之一。他任教聖保羅中學，去年底爲該校一百二十週年校慶紀念導演「英雄與美人」一劇。由於該校爲男校，缺乏女角，故邀請廿七屆陳紅梅及羅辛亞兩校友助陣。十九屆校友鄭慕道亦以聖保羅舊生身份參加演出。後台工作，則邀得廿七屆關志强及許澤林校友拔刀相助。並於排演期間請第十二屆莫紉蘭校友到校作舞台化裝演講及示範。

第廿七屆孫泉校友畢業後任教聖類斯中學，爲該校排演戲劇參加校際反吸毒戲劇比賽，獲優勝獎。

徵 求

■**編輯及助理編輯** 徵求三名校友擔任本刊的編輯或助理編輯工作。願擔任的無須任何編輯經驗，祇要有興趣便可。本刊每年出版兩期，工作並不太繁忙。

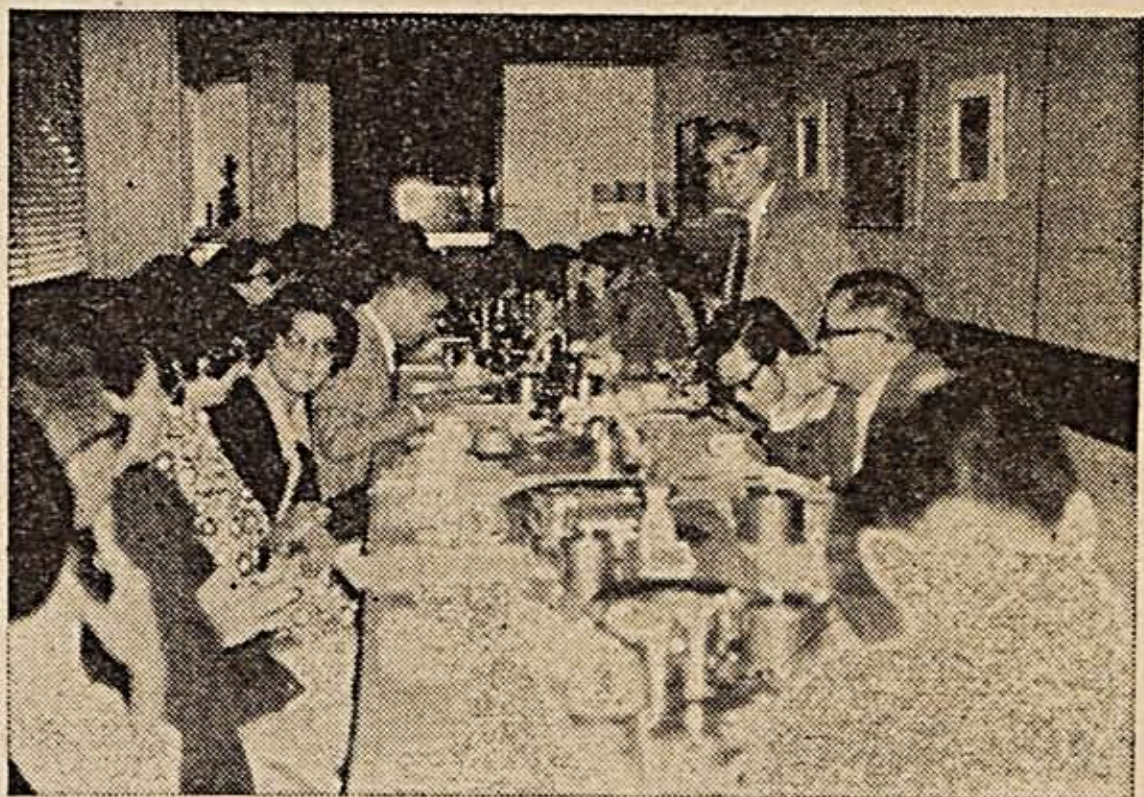
■**休息室稿件** 歡迎校友投稿。來稿不限種類，不限形式。論文、隨筆、詩歌，校友活動報導及圖片均所歡迎，唯請勿超過五千字。

來信請寄：

九龍上鄉道羅富國校友會學校轉
校友會學術組收

1971年會員大會暨
第六、七屆校友從事教育廿週年慶祝會

李援華校友致詞及頒發紀念品



第六、七屆校友：（左二起）司徒明、董柏基、柯惠濱。



這裏有最早屆和最後屆的校友。你認得出嗎？



從教學廿年談起

晚生

十一月六日，校友會的一九七一年會員大會同時也是第六、七屆校友從事教育廿週年的紀念會。會上由李援華校友代表校友會致送紀念品與第六、七屆校友，其後司徒明校友代表第六、七屆校友致詞。

廿年了，能無絲毫感慨？司徒校友語重心長，提到廿多年前一個青年，如果立志從事教育則要準備過清貧日子。那時無論如何想不到有今天的物質生活。而今物質生活不是問題了，但却不容否認社會上有許多不合理現象令人耿耿於懷。而廿年前的學生，十年前的，至今都已成年。他們是成爲有用之材抑或是箍頸黨、阿飛之流？每個從事教育工作的人，廿年上，十年來，如果都有盡一份努力去教育學生，則是否可以減少一些社會上不合理的現象呢？

我身爲後輩，既無廿年的教學經驗，也不知道教學廿年後自己的心情會是怎樣。但現在看見教學廿年的老大哥仍有這種熱心去關懷教育，關懷社會，覺得十分難能可貴，同時亦自覺有點慚愧。我們一些年青的教育工作者尚遠遠欠缺這種熱心啊！

環顧我們的同事同工，熱心教育的並非完全沒有，但敷衍了事的也是不少，好像按鐘聲上下課已是盡責任的標準。而教育也者，是零碎按節沽出的功課而已。我們何曾想過面對的學生是成爲有用之材抑或是箍頸黨？

自然，說起來容易做起來難。諸如「一點一制」、「直升制度」、應付升中考試等，都是實際存在的困難。但却不應以困難來搪塞一切，甚至用來做偷懶的藉口呢！

可是，教育工作者也是人，不是機器。在長期的教育工作，真是很需要勉勵與扶持的，但這有如沙漠中的甘泉，極難求取。因此，有機會聽到熱心人士一番衷誠的勉人自勉的話，就覺得十分難能可貴了。

述 懷

謝顯紹

仰視浮雲白，悠悠我心悲。
蒼天曷有極，此恨獨綿綿。

瞬眼間教學已十多年了，十多年裏桃李已不少。有些離校後便不知所踪，斷了音訊；有些則偶然在街上碰見，還依稀記得老師，禮貌地點點頭，自己心裏也有點欣悅；幸而有那麼兩三個能常來坐坐，探望一下老師，那是自己最感安慰的。當然，感情是建立在雙方面的，也許自己對學生關心得少，他們也不會對自己有較深的感情了。從學生無言的反應中，也可以檢查到自己的成績。

×

×

×

×

在教員室中，往往會聽到許多老師不滿學生的意見，如「懶啦、蠢啦、頑皮啦……」等，但他們爲什麼不反省一下自己呢？學生排隊了，老師遲遲不去領他們入課室；上一課的老師下課了，下一堂的老師遲遲不來，在這些「真空」時間裏，孩子們又怎能安安定定？他們就免不了會談話，過位，甚至爭吵打架了。再想想三十五分鐘的課，遲到五分鐘，餘下的時間在教學內容上又怎不打了折扣？

×

×

×

×

不知自那年起，規定了「直升」的制度，學生們有升無留，不理成績如何都照升級。因此一級中學生程度非常懸殊。學生中資質較鈍的在一二年級趕不上時，到三四年級時是渾渾噩噩，到五六年級時便只得「濶佬懶理」了，這就是他們的小學過程。如此這般在六年級中便常常有三、四、五、六年級程度不一的學生混雜在一班中（我校只有一班六年級），施教起來真有顧此失彼之嘆！有時忽發冥想，如果把這班所謂六年級學生按程度分配於其他各級中，那比半年後「通通」踢出去考「升中試」然後當他們小學畢業要來得仁慈些呢！

×

×

×

×

教師曾被人冠以「人類靈魂的工程師」的稱號，但在多年的接觸中，能配得上這個稱號的恐怕少之又少。有些已忘却自己的職業良心，對學生全無責任感。一些教師是只教書不教人（目前教育當局的屢屢提醒教師不准體罰，更變相的做成教師不管教學生的藉口）；更甚的是連書也不教，敷衍塞責，如遲上課，少做習作（限制家課的制度可恰好配合他們的胃口

)或做而不改。我曾想：他們爲什麼連起碼的責任也不盡呢？時間不夠嗎？工作太忙嗎？都不見得。曾聽一個教師這樣說：「那麼搏命做什麼？工夫多做少做也一樣領薪水，還是自己保重要緊。」恐怕這是唯一的答案！又另外一些教師也確實很忙，忙些什麼？忙進修讀書也。（如讀預科啦、函授啦、校外課程啦……）這一忙便把教書的時間也佔掉了。爲什麼進修？爲了升級，前途無限也！（容或有些教師才幹過人，精力過人，能把時間調配得宜，在不犧牲學生的前提下進修又當別論。）綜上二者觀之，不能不得出自私心作怪的結論吧，只顧自己而忘掉面對的學生！但當談到他們自己子女的老師不負責任時，他們却會非常動氣的怪責別人誤人子弟，這不說明他們只希望自己的子女學好而忽畧了別人的子女（自己的學生）也該學好嗎？

× × × ×

現在官津小學都普遍設有輔導堂，時間編排在每日放學前的二十五分鐘，按理班主任儘可能用這時間對學生進行品德教育；（特別在壞風氣如此猖獗地侵襲着下一代的時候。）這對有些教師來說可能要求過高，那退一步說，也該利用這段時間處理一下學生的糾紛，個別了解一些頑劣兒童，檢查學生清潔和已否寫上該日家課在家課冊內等。但可惜的是有些教師只是讓學生做家課而自己改習作，尤有甚者是索性在只餘下十分鐘左右才入課室吩咐學生收拾書包預備放學。他們爲什麼總不想想教師對學生的責任該是什麼呢？

× × × ×

編 者 的 話

近日同事們的話題集中在某日報和晚報刊登對本港教育的批評文章上。其中有些文字，跡近謾罵，令我們很反感。誠然，教育要改革之處很多，但環顧社會，要揭露的，更需批評的事更多，譬如爲什麼避去加租，漲風等不談，而在教師薪金要作決定之前夕，替教師在社會人士之前製造一個醜惡的形象，用意何在？

對待自己的缺點，我們並不諱言，我們刊出小卒校友的來稿，正想表明教師中不乏要求改進的有心人。我們認爲教師中負責的不會比不負責的爲少。因此，我們刊登並推薦合唱列陣法和學校舞蹈節雜談兩文。特別是後者，校友讀後，必會強烈地感受作者熱愛工作的心情

課餘隨筆

耘青

新制雖還未正式實行，但它的影响已經來臨了。往日的校務工作，如編時間表、訓導、領袖生訓練，編排各種課外活動等等，都是多位同事分工，合作無間。但是，自本年開始，校長指定一切工作全由兩位主任負責，其餘人等無須參與。同事們一向幫忙各項工作，本來不是計較名利的。可是這麼一來，令各人心裏不很舒服，往日教員室內嘻嘻哈哈，不分彼此的情形突然消失了，代之是一陣奇怪而沉默的氣氛。

▲名義上是增加了一位額外同事。不過，且慢高興，工作是不會減少的。校長宣佈，以後遇到有請假病的，不再有代課教師的了。天啊！下星期開始就有兩位請分娩假的，這豈不是因加得減！

多代一兩課還是小事，受損最大的還是學生。每科目却是兩位甚至三位教師分担，支離破碎。重編時間表麼，本學年有四位先後請分娩假，一位請長期病假，請問你有本領重編得多少次！

▲記得學生時代，老師晨鐘暮鼓般對我說：「要好好用功讀書，否則考試不合格，一切完蛋，就……」今天，我身為人師，却這樣對我的學生說：「就算升中試不合格也不代表一切完蛋。每年有八萬多學生參加，只有三萬多名幸運兒，難道每年有五萬多人要完蛋！不要灰心，只要……。」

▲某校教師有天到我們教員室談天。他說區裏大員最近忽然勵精圖治，到學校巡視，作了下列兩點指示：一、凡學生作業均須登分，一次都不得遺漏。二、校長週會所作的訓話要由教員紀錄下來。一位同事對他說：「恭喜你們學校，貴校一定是辦得很好，除了這些外其他教學問題都已解決，再沒有其他可需改進之處。」我好奇地拿這兩點指示向一位老前輩請教，他回答說：“Words fail me.”

（編者按：耘青君不慚為後輩，經驗未足，少見多怪。想我有一次上中學幾何，教的是用歸謬法證平行線判別定理。視學官到來。歸謬法素來是不易為中二學生所能理解，我出盡了九牛二虎之力，自知教學效果仍不大好，希望專家多多指導。不料他說：「你說the angles中的the字時，一定要用長音，短音是錯的。」我問：「其他呢？」他說：「什麼其他？」）

參加第七屆學校舞蹈節拉雜談

—— 蔡 ——

【編者按】本文是蔡濟淮校友爲上期「休息室」寫的，由於編者大意，把文稿誤置，延至本期刊出，謹向蔡校友致歉。

編者要我爲「休息室」寫一篇有關第七屆校際舞蹈節比賽的報導。可惜的是，比賽的日期多是學校上課的時間，不能告假前往參觀。而自己每次帶隊前往，所見到的又只限一小部份。因此這兒所寫的主要是有關本人任教的學校，參加是次比賽的經過。其次順便把一些見到的、聽到的和想到的，拉雜寫下。

當然，如果我們要求比賽的時間全部放在課餘時間，實在是不可能的事。可是，現在的情形是每次比賽時，除了參加比賽的教員學生外，觀眾實可以說很少很少。而優勝者表演則只有三晚，能夠買到入場券的人也並不多。因此，有人懷疑舞蹈節的舉辦，除了參加的學校忙個不了外，它的成就和影响，究竟有多大？當然對於參加的學校的影响是不錯的，可惜參加學校不多，單以官立中小學校，參加的單位數目，就令人失望了。

至於比賽場地方面，我覺得選擇在中學的禮堂舉行，也有不妥之處，就以金文泰中學及伊利沙白中學爲例，比賽時近台處用作比賽場地，另一半招待來賓。幸好每次參觀人數不多，不然的話，站在樓上及後面的觀眾，根本沒有辦法欣賞。所以，我認爲比賽的場地，能夠在伊館或修頓球場會較好一些。這樣，不但評判員能夠看得清楚，觀眾也能欣賞個飽。

現在，我想談一談有關自己學校的事。記得去年校際舞蹈節的通告到達我手頭時，我立即將新增加的「現代教育舞」項目告訴我的學生。他們都眾口一聲地說要參加。他們的熱情感動了我，連我也決心報名了。可是，我明白自己並沒有受過「現代教育舞」的訓練，爲了不讓我的學生失望，我答應他們立刻開始學習。首先，我得到楊子潔校友的鼓勵，又得到周可貞校友的幫助，使我初步地掌握了有關「現代教育舞」的基本知識。她們不但

教導我，也親自指點我的學生。於是，我開始着手找音樂，找題材。我又帶領學生們到底里羅士女校，看李佩蘭先生的示範和聽她的解釋。同時，只要有現代舞的地方，我們都設法去學習。記得有人談起某西片中有現代舞時，我們便立刻前往。結果，總算摸到了一些頭緒。

去年的現代教育舞比賽中，我的學校得到九十五分，榮獲冠軍。這雖然有些意外，可是學生們的努力，總算沒有白費。到了今年，我們是否再參加呢，當然報名時，我的心情有點矛盾，如果不參加，怕人家誤會我們得獎後便退縮；參加嗎，失禮得很，一年來我對現代教育舞，一點進益也沒有。但，結果我還是參加了，因為我的興趣尚濃厚，學生們的勇氣也相當高，終於我們報名了，那就是“Moods（心境）”

跟去年Dark and Bright比較，我對Moods有點偏愛，因為它比去年的舞，無論在內容或動作上，都較為成熟，也比較多采多姿。

去年的Dark and Bright，用四句英文詩作引子。今年，改用中文詩，希望更易令人了解。去年的舞，中心思想單純，觀眾們是否明白那四句英文詩句的內容，並沒有多大關係。而今年的Moods，它描述情緒的波動和變化。我認為用中文詩，可以使觀眾對我的舞更加了解。在這兒我要多謝我的同事也是校友林華煦君，他為我們的舞，寫這首白話詩。他的詩道出了我們的舞所要表達的。

也許有人會這樣的問，為什麼代表歡樂的只有三名舞蹈者；而代表憂愁悲哀的却佔九名呢？第一，十二名舞蹈者，是「現代教育舞」規定的最高人數。至於歡樂佔人數的四分之一，則是由於我認為人生歡樂的時刻比悲傷的時刻少的緣故。

Moods所用的音樂是舒伯特的未完成交響樂第一樂章，照規定不能超過七分鐘，所以結尾表示歡樂的剎那，便不能暢所欲言了。

至於東方舞，我校一向沒有參加。今年，土風舞組的兩位組長方偉權同學和王志强同學和組員們都一致地要求我參加東方舞比賽。原因是他們今年都已是中五學生，若不參加，將來是否能夠代表九龍工業中學，實是疑問。他們希望利用這個機會參加三組比賽。他們的熱誠，深深地感動了我。可是，我的困難是，對於東方舞，我實在所知不多。幸好我們的正副組長，及另三個學生，去年代表香港到日本博覽會表演，剛好跳過台灣山地舞「萬象歡騰」。我心中想，以他們曾受的訓練，加上自己對東方舞僅有的

皮毛的認識，跳山地舞或許可以應付吧。

在朋友的幫助下，我選好了音樂，着手編舞。我利用萬象歡騰的圖形，再加上竹節舞，一隻全由男子跳的山地舞完成了。這期間，我們得到幾位熟識台灣山地情形的朋友教授我山地舞的步法，並供給我一些山地舞的圖片，使我這個只曾在台北機場逗留一個多鐘頭而連市區也未踏進過的人，總算把山地舞編成了。

爲了剪接錄音帶的技術未到家，所以我的舞長達九分三十七秒。幸好沒有超過規定的時間（十分鐘）。

本來，我很想把開始的女聲獨唱部份剪去，不過，熟識山地舞的朋友告訴我：山地舞多數使用女聲獨唱，所以，終於保留了。

我衷心地愛護這一隻山地舞。主要的原因是由于我的學生們，他們不斷的對舞步提供意見。所以，這也可以說是集體創作呢。雖然，我的學生中有許多個舞蹈技術尚差，但這並不影響我對這隻舞的喜愛。我曾對學生們說：我們已盡了很大的努力，可是人們的反應可能是冷淡或輕視的，原因是人們一向認爲山地舞的動作簡單，變化不多的緣故。

對於它，我只希望帶給人們驚奇的感覺。結果，它雖獲得九龍區第一，但在決賽中，却落選了。這證明我學生所說的話並沒有錯。

西方舞是我們最大的目標。自1966年開始，我們都本着提倡土風舞的宗旨，不計成敗地去參加比賽。幸好成績尚算不錯，今年，我們本來打算派出十八個隊員（最高限額）。可惜指定舞（西方舞組分指定舞及自選舞）的服裝太貴，結果只好由中五的八個同學參加。也許由於他們的興趣濃厚，許多時候都由他們自己練習。結果，我們以85分獲得第一，自選舞也以46½分得第一，因而並獲得男子組冠軍。

當然，獲獎並不是說明它是最好的，我時刻鼓勵自己，別把勝敗看得太嚴重。幾年來所看到的，特別是今年的西方舞，參加的學校都十分出色。我特別欣賞依利沙白中學，他們陣容大，氣勢威。我認爲男女一齊跳，實在太動人。記得在一次該校的土風舞比賽中，我作爲評判者曾譽之爲土風舞王國，希望他們能多多提倡土風舞。可惜，近年來這個王國有點閉關自守，實在令人可惜。

總括來說，本屆舞蹈節參加者的表現比過去各屆在有顯著的進步。可是，舞蹈節，是否做到普及這一點，我認爲還有一段相當遠的距離呢。

合唱列陣法

李超源

合唱團聲部人數的分配與位置的排列，直接影响演出的效果。要演唱成功，樂曲的風格，歌手的水準，聲部的均衡，場地的音响反應，均須配合。因此歌手的列陣法，是合唱指揮應該正視的問題。有些把隊伍列到收聲响的效果；有些則求陣勢好看；也有些只依循傳統，毫不選擇。我認爲最基本的原則是指揮與歌手間耳目的關注；聲部間的合作與調協；和聲與旋律之隱現與均衡。當然決定因素，乃在聽覺上的效果，但由於要求不同，陣形各異。現就合唱團習用之陣式，援述於后：

◀ 陣 形 ▶

第一類：混聲四部合唱

第一形 環形陣

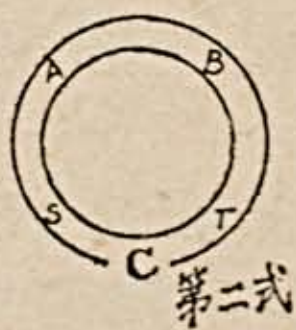
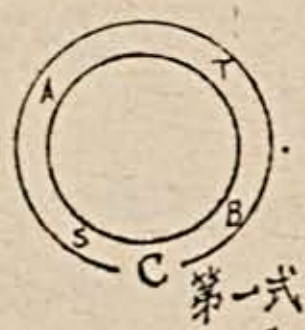
佈列環形陣時，歌手圍成圓形，面向圓心，指揮及伴奏在圓心或圓周上介乎兩聲部之間。這個陣有三式，如圖所示。列第一式，最高音域之歌手立於指揮之左，其他歌手按每人音域高低依次順時針方向由高至低排，以迄最低音域之歌手。用此式時，指揮可以注意到每一個歌手。聲部人數可以隨意增減以取均衡。第二式是第一式的演變，此式最宜用於練習。

據古典的文獻與木刻，環形陣是很古老的陣式。歌手圍成環形，象徵循環不斷，有如當代的複聲合唱一般。這陣式是作樂最理想的形勢。歌手可以彼此耳目關注，心口一致，而不受外界干擾。戶外演唱以此式爲宜。

今日歐美有人用此形，德國的歌詠圈（註一）亦以此形得名。

中古的歌手，大概不會想像到今人會把這個團結的圓形打破的，但時移世易，很多不同的陣形也產生了。

環形陣

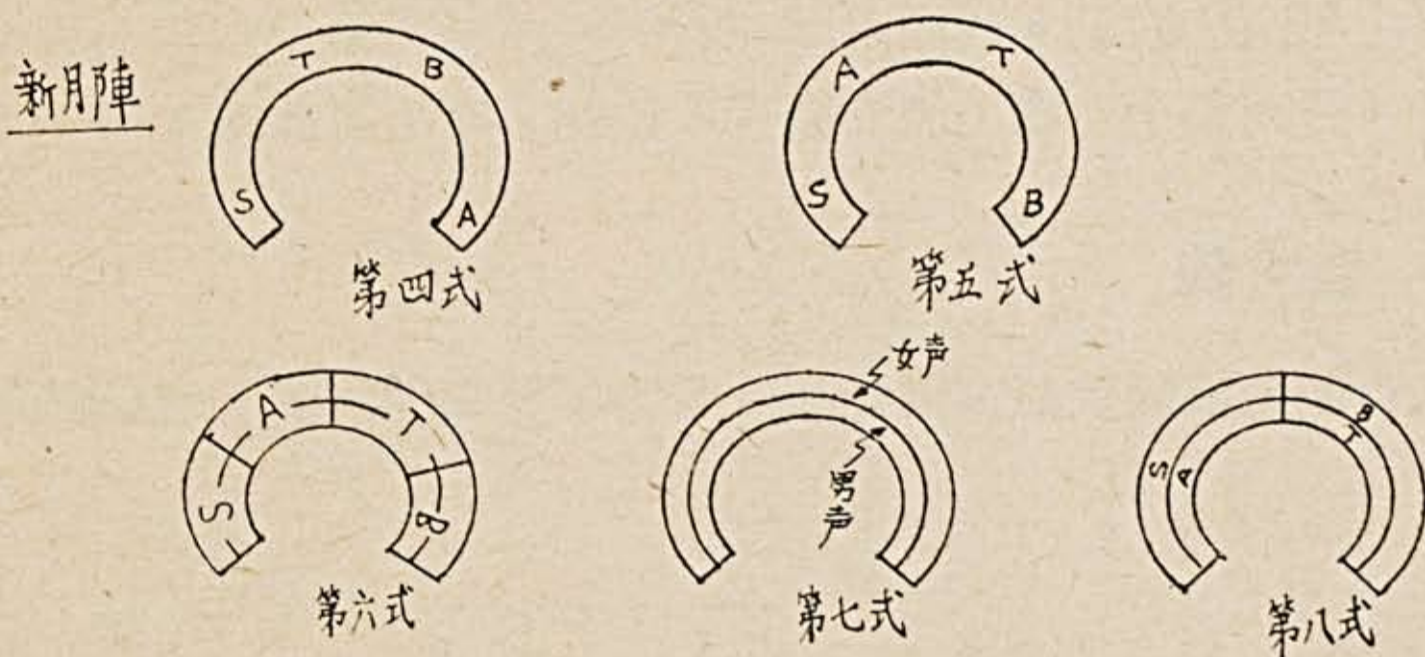


S=女高音(一音)
A=女低音(二音)
T=男高音(三音)
B=男低音(四音)
C=指揮

第二形 新月陣

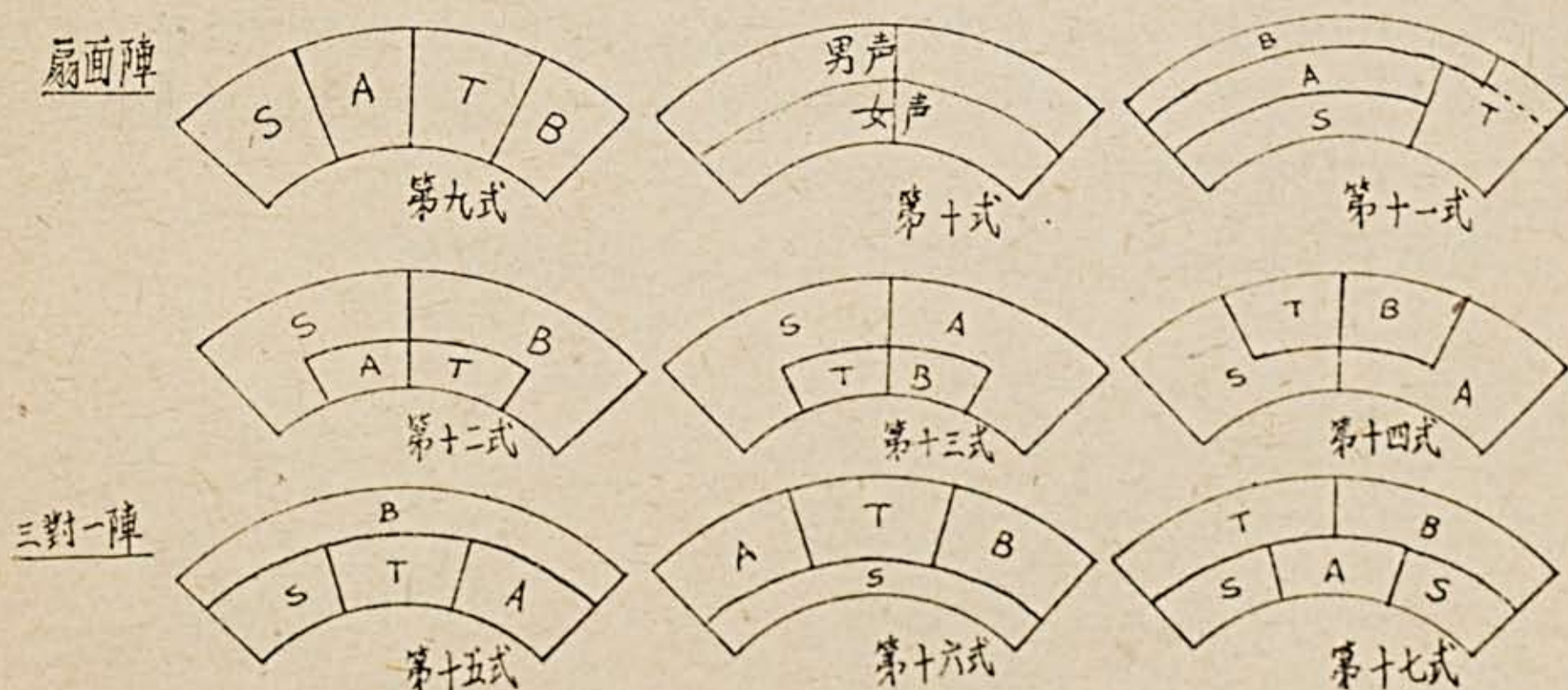
這是環形陣的演變，歌手列成新月形。男聲較弱的，應採用第四式。第五式是環形陣第一式的變化。

若人數多，可列成兩行，採取六、七、八、等式。若用第八式，而須隨時增減聲部的人數時，音域最高者，應站在後排中央，音域較低者，可循逆時針方向排列，內聲部（女低音，男高音）則在前排順時針排，低音則在後排，又逆時針方向排。若臨時要有女中音部，即可用指揮左端的歌手充任；右端的男聲，隨時充任男中音。



第三形 扇面陣

若人數太多，新月形不合用，應改用扇面陣，這是最常見的陣形。其變化有第九至第十四式多種，若是着重外聲部的呼應，應採第十式，而將男低音擺在女高音之後，居指揮左方。第十一式低音在整個陣之後，發聲使前面三個聲部都聽到，易收協和之效。內聲部較弱時，應列成第十二式



。若男聲弱，應列成第十三式。很多指揮用第十四式，或者是求好看，但只有男聲特別強而人數少時，才可列成此陣，否則效果不佳。

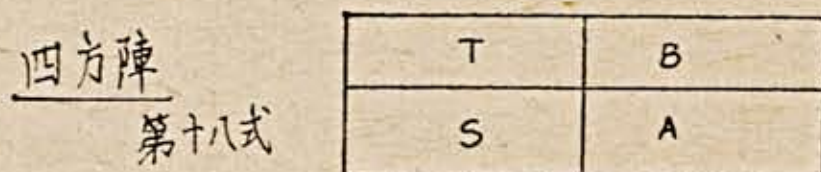
第四形 三聲對一陣

其實這仍是扇面形，但因為這是特別為處理用固定旋律（註二）的對位作品的陣式，故把它作為一類來談。

若固定旋律在男高音，女高音唱副旋律（註三），高音對位（註四）在女低音部，應列如第十五式。若是男低音唱固定旋律，則應與男高音易位居中，由男高音殿後。若固定調在女高音，可列第十六式。若女低音唱固定旋律，可列第十七式。若女高音人數多，亦可用此式。

第五形 四方陣

十八世紀的歌劇院頗常用此陣。若非場地條件所限，應盡量避免此陣。



第六形 四重小組陣

這是極能考驗歌手水準的陣式。這陣的組成，是先把歌手按音質調協的原則，分成四重唱的小組，然後列成扇面形。但欲組成此陣，歌手在音樂修養，呼應服從，和獨立性各方面的水準都要很高，而且每聲部的人數與聲量，都要均衡。缺一條件，都難有好效果。此陣最宜於單聲合唱（註五），但對於複聲合唱（註六）效果不太好。

若歌手本領未逮，可改成第二十式，以保聲部穩定。

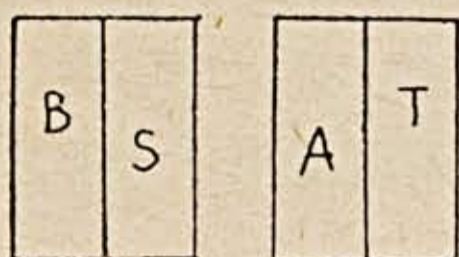
四重小組陣



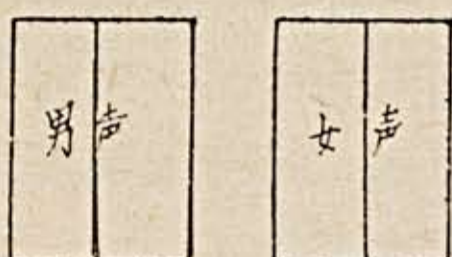
第七形 兩合陣

教堂的詩班座，常分列聖所左右，歌手相對而坐。有些指揮把男女聲分列，亦有把外聲放一邊，內聲又到另一邊。水準較高的，更把詩班分成兩隊，每邊各有四部。兩合陣的變化，如第廿一至廿六式所示。第廿四式是輔助男高音稀薄所用，筆者覺得這樣一來，反使女低音不顯，而且詩班進堂及退席時，畧需調整。第廿五式效果甚好，此式亦適用於複合唱。

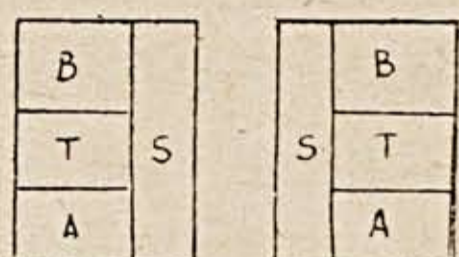
兩合陣



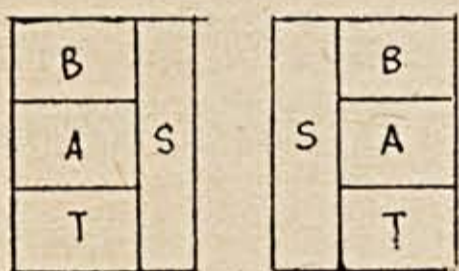
第廿一式



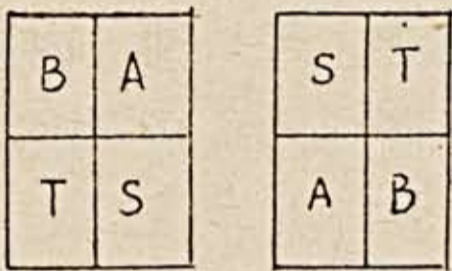
第廿二式



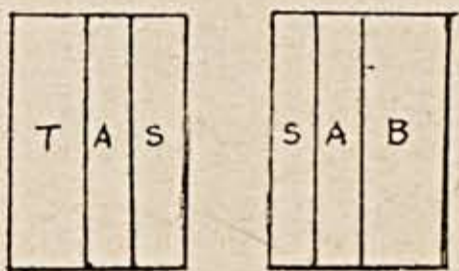
第廿三式



第廿四式



第廿五式



第廿六式

第二類：四聲部以上之單合唱

四個聲部是合唱的基本結構。多出的聲部，是由四部分支而成。是以列陣的樣式亦是由四聲部的陣形演變而來。原則是多加的聲部，應安插於鄰近聲部之間，如男中音應在男高音與男低音之間，第廿七式為其基本陣式。若所加之聲部有主要之旋律，應列成第廿八式。若每聲部分為二而成八部合唱時，可列成第廿九式。若分為八部之合唱，對答樂句頗多者，亦可列成第卅一式，使居中之歌手，成為一隊，兩旁者成為第二隊。

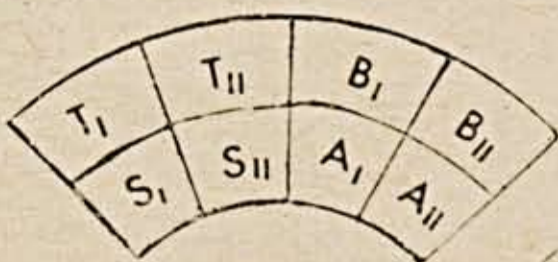
多聲部陣形



第廿七式



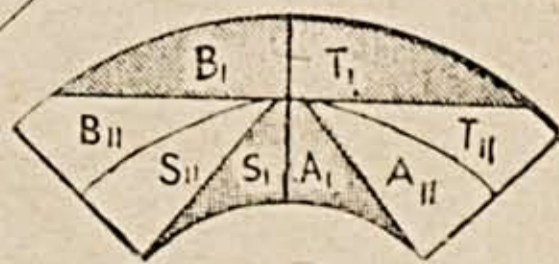
新加聲部 第廿八式



第廿九式



第三十式



第卅一式

第三類：複合唱（註七）

本文中複合唱之定義爲：樂曲的演出，要用到兩個合唱隊或以上之組織，而樂曲有呼應對答之樂段者。筆者曾參加過一次唱「他利士」（註八）的四十聲部作品，歌手分八隊，真乃歎哉盛況，畢竟這是罕見。較常見者爲八部分兩隊的作品。

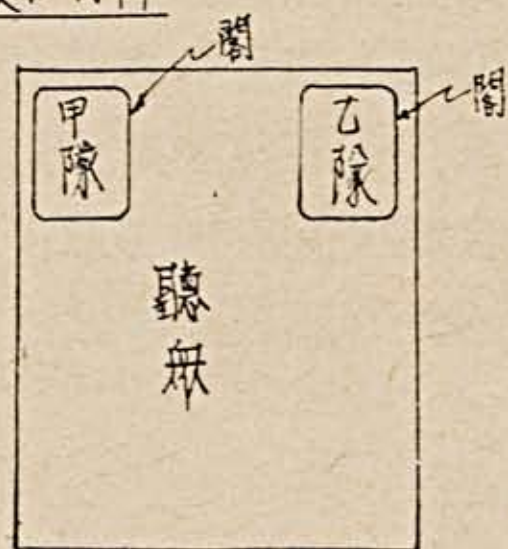
若場地許可，每隊間應有若干空間距離。列陣之時，每隊按所需，自列成陣形。若演出的地方有閣樓在兩旁或後面的應加以利用，如圖所示。

第卅二式用於兩隊實力相稱的樂曲，至於第卅三式，最宜用於樂段有一主一副性質的樂曲，由於陣形，頗有天地人之勢，不妨借用三才陣之名來喚它，筆者曾數度用之，頗收奇效。

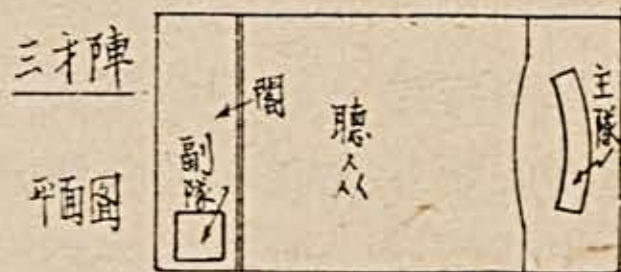
倘副隊離主隊或伴奏頗遠，副隊歌手，必須由副指揮帶入樂句。否則若有人靠看主隊指揮，有人靠聽主隊節拍，由於音波之進行較光波爲慢，副隊之歌聲當不能劃一。三才陣之副隊必須高於聽衆，否則會被聽衆的衣物頭髮減去聲量。

倘場地所限，不能分開兩處列陣，而一定要同在一台上排列者，可按卅四至卅六等式列出，而當中仍設法畧留空間，以助效果。此外前述之廿三、廿四、廿五等各式，亦可考慮，畧加改變而利用。

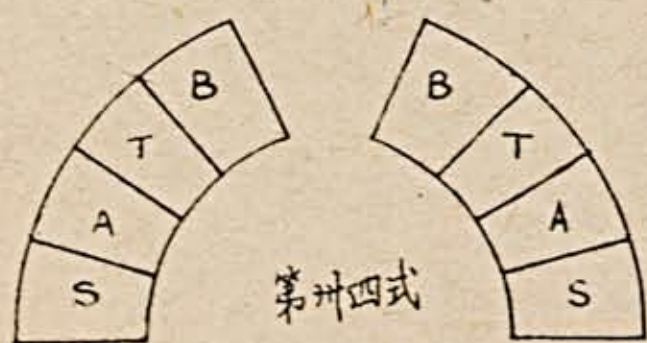
複合唱陣



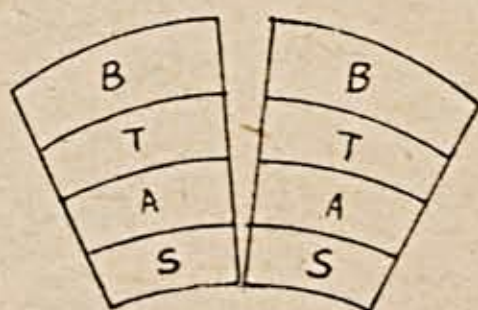
第卅二圖



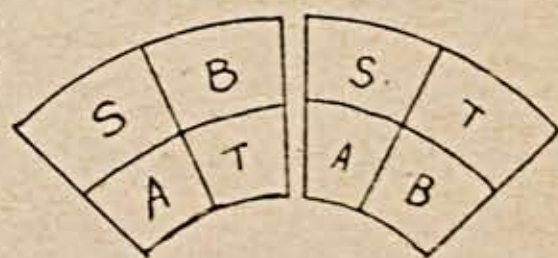
第卅三圖



第卅四式



第卅五式



第卅六式

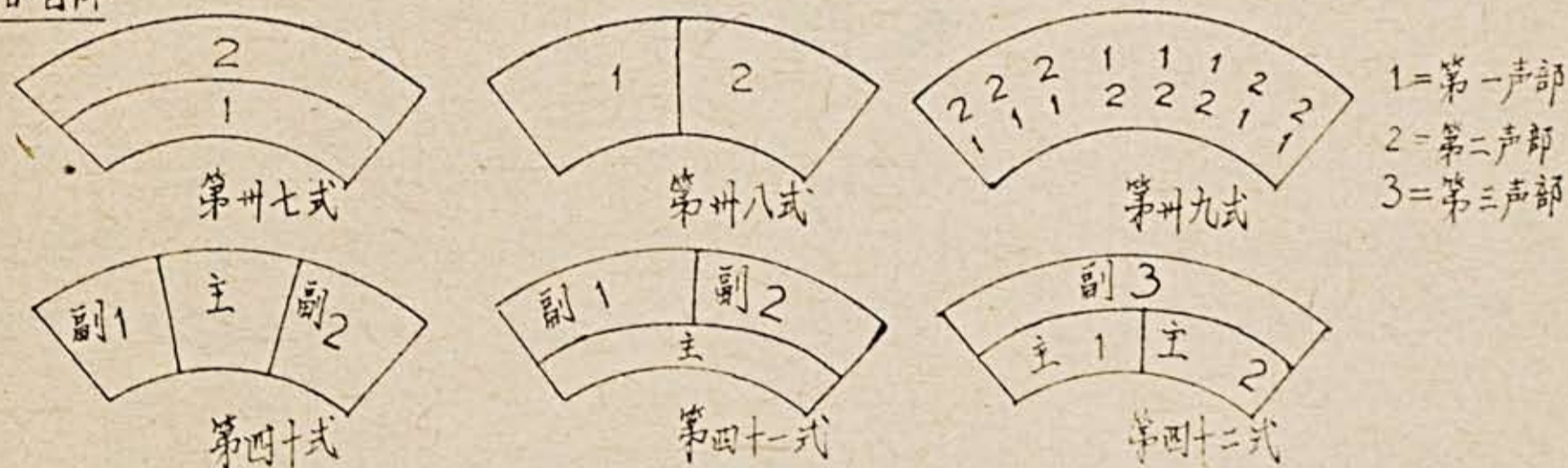
第四類：小合唱陣

本文中小合唱，乃指二部或三部之合唱。

小合唱陣當然可以列成環形或新月形，若列成扇面陣可分兩行或兩截式。水準較好之團體可用兩行式。對答較多的樂曲，宜用兩截式。此外更可分歌手成爲小組，列成第卅九式。其優點是訓練歌手獨立性和取得和諧之效。

三部合唱的作品，若是三部同樣重量的，應取三截式。若其中一部爲主，其餘爲賓，則主音部應居前或居中，若兩部爲主一部副之，則副音部居後，如品字形。此式亦合三部對位用。

小合唱陣



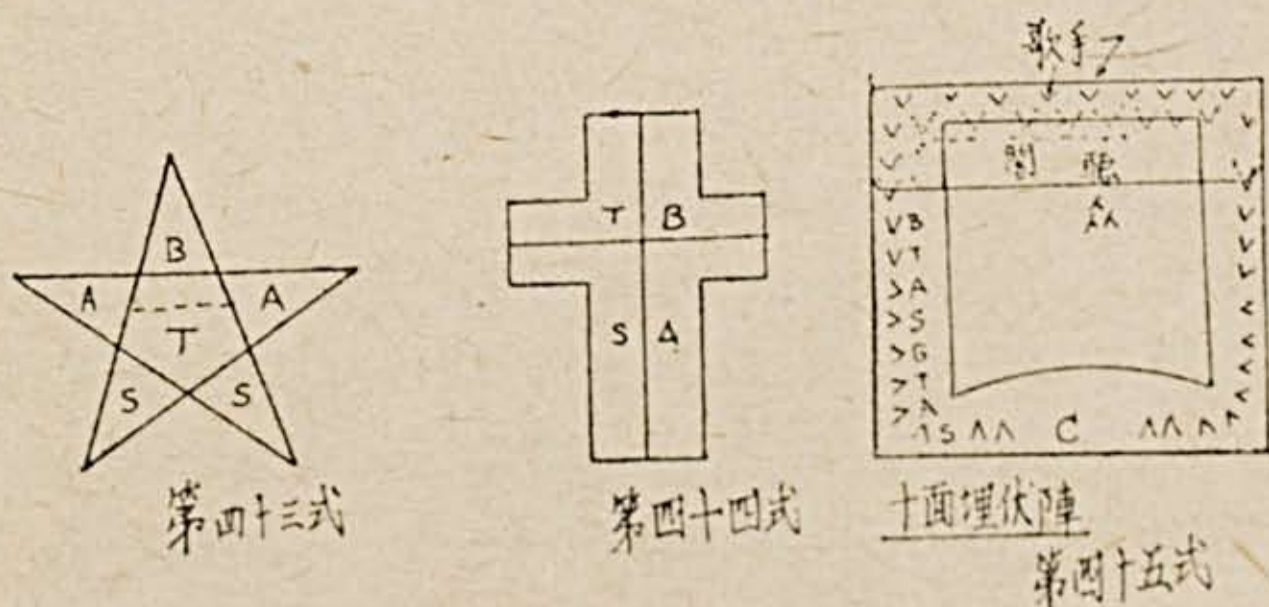
第五類：男聲四重唱

通常亦列成扇面形或新月形。列陣之時，應注意聲部的連貫，通常男中音應在第二男高音與低音之間，其位置亦如混聲四部，茲不贅。

第六類：特殊效果

偶然因節日的湊合，有人把隊形列成某種形狀：如十字架形、星形，或其他好看的形狀。這些陣式既是列來看的，只要聲響效果不損就行了。

特殊陣形



十面埋伏陣

這名字是有點驚人，但却頗貼切。通常在聽衆不大注意時（如鼓掌之際）列陣。歌手先站在聽衆旁邊四周（見第四十五式）。唱時，歌聲四起，其實這是環形陣的擴大和復古，把聽衆包在環內。要注意的是應交替地分佈歌手，避免同一聲部堆在一起。用這個陣，還得符合下列的條件：

- 一、歌手的獨立性與合作性水準要高。
 - 二、會場要夠寬大，歌手與聽衆間有點距離，以免失均衡。
 - 三、歌手必須清楚地看見指揮。
- 這個陣留作壓軸或謝幕加唱極爲適合。

◀ 陣 勢 ▶

陣勢是指排列身材高矮的問題，若依音域高底爲序，四五十人的合唱團，不應有這問題存在。人數多了，同音域的人也多了，就要考慮陣勢了。基本的原則仍舊是：一、歌手必須看見指揮；二、聲部間保持呼應之效。

通常說：除了單行的陣式，如環形，新月形等外，在後面的歌手，必須站在台階上，小學生的演出，更應如此。有些老師，偶然忘了發音的正確姿勢，分配小孩時，有些坐在地板上，有些跪着，有些站着。小孩子身體矮，即使站着，往往還須仰起脖子來看老師。這麼一來，咽頭肌肉被迫緊拉，不能從容發音。在可能範圍，第一排的小孩子，也應站在台階上，好使他們平視。

高矮位置的分配，通常有下列的幾個陣勢：

- 一、山形：高個子在當中，兩旁矮下去。
- 二、谷形：矮子在當中，高的在兩旁。
- 三、坡形：最高的在一端，最矮的又在另一端。
- 四、牆形：同排的人高度劃一。

四種陣勢之中，山形兩旁的矮子，在前排的有失落之感，後排往往給前面的高人擋了視線。谷形兩旁的高人，產生呼應，聲音向中送，易起團結作用。擺牆形要求同高度的人，軍隊或二部合唱，比較易列此勢。

若歌手的音域相近，而水準頗劃一，可以佈成坡形，最好是低音部的

人較高，離伴奏較遠。

至於分佈人聲，應注意到以有經驗的歌手插於新手之間。有些人慣站在一定的某人旁邊，和別的人總合不來。因此，在練習時，應該有計劃的換換陣形，好訓練適應配搭。

最後談到各類陣的效果了，美國猶達大學的學生藍信於一九五八年作了一個實驗，他列了四類形的陣法，找了十一個合唱專家來鑑定演唱的風格，力度、節奏、比對等各方面的優劣，他列的陣式如下：

一、結合式：如扇面陣等，同音部站在一起的形式。

二、四重小組陣。

三、散陣，畧似第二十式幾個同音部的在一起。

四、亂站：不成陣。

研究結果：結合式用於四部或四部以上的作品，在禮堂內演奏好，錄音不好——微音器（米高風）的位置不易控制。

四重小組陣唱和聲作品很適宜。

散陣最差。

隨意亂站不合實際。

以筆者個人經驗，結合式在演出與練習均好，最宜訓練「生手」用。四重小組陣最能刺激歌手的獨立與自發能力。其實在練習時，應活用各式以刺激進步。

藍信報告，提及歌手反應如下：散陣能引起自發的學習，四重小組陣刺激起最大的注意力和調協的要求，而且能幫助了解樂曲。結合式方便練生譜，不易走音失調。又四重小組陣和結合式都能增加對樂曲的欣賞。

以上是筆者親歷的，和閱讀所得的資料。僅此整理，供欣賞的聽衆了解，和用者選擇。基本陣形有限，但變化却不止此。運用之妙，存乎一心，戒墨守成規。

八月一日 聖路易

「註」

一、歌詠圈 Singkreise

二、固定旋律 Canto Fermo

三、副旋律 Descant

四、高音對位 Contrapuntus Altus

五、單聲 Homophonic 只有一旋律，其他聲部爲和聲

六、複聲 Polyphonic

七、複合唱 Polychoral

八、他利士 Thomas Tallis



教育出版社有限公司

1972年新版

傳真版

社會課本

每冊定價一元二角

• 配合電視教育編纂，故此全書資料新穎、詳細、確實，全新照片，內容豐富，全部七彩精印，書型特大，盡善盡美。教師用書及學生作業簿同時出版，全書十二冊。
• 附有七彩巨幅教具掛圖。

新標準 國語 定價 一元二角

依照香港教育司署1970年課程標準編纂，全書十二冊，內容新穎，印刷精美，採用不反光米色書紙印刷，字體大小適中，避免損害兒童目力，實為本港小學中國語文科最新、最合標準之教材。本書均附有教師用書及作業簿。

傳真版 健康教育 蔡國炳編 定價一元

全書共十二冊，依照教育司署1967年課程標準編纂，禮聘蔡國炳先生撰寫。蔡先生主修健康教育，歷任本港教育司署要職，對健康教育之推行貢獻尤多。今本其豐富經驗編著本書，自屬不同凡响。故本書內容豐富，圖片美觀，書型特大，七彩精印，盡善盡美，每冊均附有七彩巨幅掛圖五張，全套六十張，供教學之用。教師用書及作業簿同時出版。

新標準 數學 全書12冊·每冊定價一元二角

本書根據1967年教育司署課程標準編纂，1972年又根據教育司署1971年十一月頒佈之十進制建議，增編十進制補充教案一冊，內容包括1—6年級有關十進制之教材、例題、練習題三項，足供老師教學之用，隨書免費附送與採用本課本之老師參攷之用。教員用書及學生作業簿同時出版。

新標準小學適用課本：

作文 1—12冊 每冊 1.00
(有教師用書及作業簿供應)
尺牘 1—12冊 每冊 1.00
德育 1—12冊 每冊 1.00
(有教師用書供應)

新標準數學補充練習

1972年新版，配合十進制課程，備有正確答案，適合任何版別課本。

• 1—12冊·每冊定價一元二角

新標準幼稚園適用課本：

讀本1—4冊 每冊1.00 識數1—4冊 每冊1.00
常識1—4冊 每冊1.00 故事1—4冊 每冊1.00
(讀本、常識，有教師手冊及作業供應，故事有教師手冊供應)

Junior Picture Book(幼稚園英文)1—4冊 每冊1.20
看圖識字 1—4冊 每冊 0.60

新標準中文補充練習

配合1970年國語科課程標準，備有正確答案，適合任何版別課本。

• 1—12冊·每冊定價一元

升中入學試補充教材：

英 文 科	中 文 科	數 學 科	活葉練習試卷 第一輯(練習1—10) 3.00 第二輯(練習11—20) 3.00
202	中文	複習測驗(五年級適用)	2.50
202	英文	複習測驗(五年級適用)	2.50
202	數學	複習測驗(五年級適用)	2.50

中文升中指引(全一冊)	3.50
英文升中指引(全一冊)	4.30
數學升中指引(全一冊)	4.00
303 中文複習測驗(全一冊)	3.00
303 英文複習測驗(全一冊)	3.00
303 數學複習測驗(全一冊)	3.00

*所有升中入學試補充教材，均備有答案贈送。
*書價如有調整，當以書後所印為準，敬請注意。

社址：
教育出版社有限公司

香港七姊妹道196號11樓
電話：H613270
H612920

訂購 電話



K 885328
K 885329

總代理：
育才書店

九龍花園街76C號二樓
電話：K885328
K885329